

# LA GRAMÁTICA EN TRES MANUALES DE E /LE ACTUALES

Antonio Gutiérrez Rivero  
*CLIC-International House Sevilla*

## 1. INTRODUCCIÓN

Cuando comenzamos a enseñar español, hace relativamente poco tiempo, nos encontramos con las dudas de cómo afrontar las clases y poner en práctica lo aprendido en los diferentes cursos de formación realizados. En estos primeros pasos el manual y los métodos utilizados fueron los más tradicionales, con una estricta división de las clases en gramática y conversación y presentando la gramática al modo más tradicional. A medida que fuimos avanzando en experiencia llegó el momento de enfrentarse a nuevos métodos y nuevas formas de enseñar la gramática. Un buen día nos encontramos directamente con eso de lo que habíamos oído hablar pero no habíamos utilizado nunca en clase: el enfoque comunicativo. En ese momento nos tuvimos que adaptar a una nueva forma de explicar la gramática que venía determinada por el manual a utilizar y en ocasiones nos encontramos con situaciones difíciles donde era complicado explicar la gramática sin utilizar términos tan gramaticales o explicar ideas lingüísticas de una forma comunicativa. En aquellos momentos tuvimos la necesidad de poder analizar mejor aquellos manuales no tan al uso y ese es el motivo de esta comunicación en la que describimos cómo se enseña o se presenta la gramática en tres manuales actuales de español para extranjeros que se engloban en el enfoque comunicativo como son *Gente* (Difusión), *Planet@ E/LE* (Edelsa) y *Prisma* (Edinumen).

Los métodos de enseñanza de idiomas han cambiado mucho a través del tiempo. Se ha pasado del Conductismo de los primeros años a las aportaciones del Generativismo y la Psicología cognitiva. De esta manera llegamos a Dell Hymes y su concepto de Competencia comunicativa que va a ser muy importante para la aparición de los llamados enfoques comunicativos y a la superación de este método en el trabajo por tareas (Martinell Gifré y Cruz Piñol, 1998: 11-18).

Hablando de enfoque comunicativo habría que hacer referencia a la gramática comunicativa de Francisco Matte Bon. En la introducción se explica que una gramática comunicativa es «una gramática que se plantea el análisis del funcionamiento de los idiomas desde una perspectiva que tiene en cuenta la comunicación». En esta introducción se hace hincapié en la importancia del contexto y del bagaje de información que los hablantes tienen. Matte Bon resalta la intención de la gramática comunicativa de ir más allá de la frase y de la simple combinación de palabras. De esta manera se tiene en cuenta el contexto y se evitan problemas como los de utilizar frases fuera de contexto y que suenen artificiales. En resumen lo que trata de hacer la gramática comunicativa es dar cuenta no solo de la lengua sino también de los efectos expresivos porque una lengua no es solo el sistema gramatical. Esto es importante para comprender como se organiza un manual que utiliza este enfoque (Matte Bon, 1996 : 5-12). Como en una moderna versión del antiguo precepto horaciano *delectare et prodesse* el enfoque comunicativo intenta enseñar deleitando o en este caso mostrarnos la cara más sencilla y menos gramatical de la lengua.

## 2. PRESENTACIÓN DEL ANÁLISIS

Hemos elegido estos tres manuales ya que los conocemos al haberlos utilizado en nuestra trayectoria profesional; también nos parecen adecuados al ser tres manuales muy utilizados en el mundo de E /LE y pertenecer a tres editoriales con gran fuerza en el sector. Así mismo se trata de tres manuales muy actuales, como indicamos en el título de esta comunicación.

Debido a las limitaciones de espacio de este trabajo hemos tenido que seleccionar el ámbito de análisis y dedicarnos solamente al nivel 1 de cada libro y dentro de cada nivel hemos tomado como ejemplo comparativo una unidad o más bien un contenido gramatical. Concretamente hemos elegido la presentación del verbo gustar y otros verbos pronominales.

## 2.1. ANÁLISIS DEL MANUAL GENTE

Gente es actualmente un manual con gran presencia en el mundo del español y uno de los «bucques insignia» de la editorial Difusión. El método Gente apareció en 1997 publicado en Barcelona por la citada editorial. Sus autores son Ernesto Martín Peris y Neus Sans Baulenas con la coordinación editorial de Olga Juan Lázaro y la corrección de Agustín Garmendia.

El manual consta de tres niveles. Los límites gramaticales de los mismos, siempre ligados a los contenidos nocio-funcionales, van desde el verbo ser, los artículos, los pronombres de sujeto y los demostrativos que protagonizan la primera secuencia hasta los pretéritos indefinidos regulares de los verbos ser, tener y estar, los pretéritos imperfectos regulares de ser e ir, el contraste entre Pretérito Perfecto e Indefinido y el uso del Imperfecto y la construcción al +Infinitivo.

Gente dispone de un gran número de material complementario pues junto al libro del alumno hay un libro del profesor, un libro de trabajo y resumen gramatical -que a su vez va acompañado de una guía de soluciones- y material de audio. Además se puede complementar el manual con Gente que canta -un CD con canciones de producción propia donde se trabajan los contenidos que aparecen en el manual-, Gente que lee -una novelita guiada en forma de cómic-, y Gente de la calle -una serie de reportajes sobre experiencias de personas reales-. En el libro del profesor se remite a todo este material complementario de forma que el profesor puede apoyarse en él para desarrollar mejor los contenidos de Gente.

En 2004 ha aparecido una nueva edición de Gente nacida de la necesidad de revisar los contenidos del manual y además adecuar los contenidos del mismo al Marco común europeo de referencia para las lenguas. Dicho marco ha servido de espaldarazo a la idea que transmite Gente pues este manual fue el primero de español para extranjeros basado en el enfoque por tareas. En el presente trabajo analizaremos la edición antigua que es con la que hemos trabajado en clase.

Como hemos dicho, Gente fue el primer manual de español basado en el enfoque por tareas. En la introducción los autores señalan que dicho manual continúa la línea de los cursos nocio-funcionales pero va más allá llegando de esta manera al enfoque por tareas. Destacan la importancia del trabajo en grupo y del contexto. Gente considera las experiencias que el alumno ha acumulado hasta llegar al aula y resalta la importancia de ésta como lugar de reflexión sobre la lengua y su uso.

En el libro del profesor se explica que la «autenticidad comunicativa de Gente le viene dada por la relación que establece entre los usos lingüísticos que promueve y el contexto en que éstos se realizan», es decir, que para los autores de este manual no tiene sentido estudiar solo la gramática si no está englobada en un contexto. Pero llaman la atención sobre que «en cualquier caso, la actuación lingüística del aula, en forma de tarea, incluirá en su mismo desarrollo momentos de observación de la forma lingüística y no solo del contenido de la comunicación».

En otra parte de esta introducción los autores explican en qué se diferencia el enfoque por tareas de otros anteriores. En estos se iba de la lengua a las actividades y en el enfoque mediante tareas el recorrido es inverso, es decir, de las actividades a la lengua. Se parte de actividades comunicativas para llegar a la reflexión gramatical. Siendo el objetivo principal de este método la elaboración de una tarea o tareas finales los contenidos lingüísticos están supeditados a la realización de esa tarea que los autores llaman producto.

La organización de los contenidos de Gente está formada por once secuencias de cuatro lecciones, lo que hace un total de 144 lecciones. Cada secuencia tiene una estructura interna basada en cinco partes. En la primera parte titulada Entrar en materia se introducen los objetivos y funciona como precalentamiento, la segunda parte se titula En contexto y es la que más nos interesa para nuestro trabajo pues en ella se presentan los contenidos lingüísticos que vamos a necesitar para la elaboración de la tarea, en Formas y recursos se trabajan los aspectos más formales tanto gramaticales como nocio-funcionales, la cuarta parte es la tarea o tareas propiamente dichas y por último la sección Mundos en contacto nos proporciona información intercultural.

El libro del alumno es complementado por el libro de trabajo y resumen gramatical donde encontramos respuestas más lingüísticas a las dudas que tan singular método nos puede crear. Así mismo este libro tiene una división interna en tres partes. En la primera encontramos actividades y ejercicios para fijar gramática y vocabulario, en la Agenda del alumno encontramos actividades de auto-evaluación y por último encontramos un resumen gramatical con el nombre de consultorio lingüístico.

Para este trabajo nos interesan los contenidos de En contexto y el libro de trabajo y resumen gramatical.

En este momento vamos a analizar la secuencia número 3 del libro titulada Gente de vacaciones que consta de cuatro lecciones. La tarea global o producto que se marca como objetivo en esta secuencia es la de «obtener información de un folleto turístico y elegir un viaje, atendiendo a los propios intereses y preferencias». Cada una de las cuatro lecciones tiene diferentes objetivos, así la lección número 9 tiene como objetivos comunicativos «describir hábitos en vacaciones y expresar gustos y preferencias», como objetivos gramaticales los verbos interesar, gustar y querer, también se trabaja el vocabulario de turismo y vacaciones, los medios de transporte y las estaciones del año; la lección número 10 tiene como objetivos comunicativos la existencia y la ubicación y los gustos y preferencias que se continúan de la número 9, dentro de la gramática se trabaja el contraste hay /está, y, ni, también, tampoco, los verbos gustar y querer, la presencia/ ausencia del artículo y los pronombres interrogativos qué, dónde, cuántos /as. En el vocabulario se estudia la ciudad y los lugares de alojamiento. En la lección número 11 los estudiantes tienen que hacer la comunicación propiamente dicha pero además aparecen como contenidos comunicativos para referirse a fechas, lugares de alojamiento, manifestar preferencias y llegar a un acuerdo, como contenidos gramaticales las construcciones con querer/ preferir + Infinitivo y dentro del vocabulario los meses y las actividades de vacaciones. En cada lección hay textos relacionados con los contenidos. En la lección número 12 aparecen los contenidos culturales con un texto publicitario sobre Castilla y León y los estudiantes tienen que elaborar un anuncio similar sobre su propia ciudad y luego hay un juego de localización donde se unen los contenidos funcionales y gramáticos estudiados y los contenidos culturales sobre geografía de los países de Sudamérica.

Los contenidos del libro de trabajo y resumen gramatical son paralelos y complementarios de los del libro del alumno. A nosotros nos interesan especialmente las primeras lecciones de la secuencia y sobre todo el libro de trabajo y resumen gramatical pues en estos manuales de enfoque comunicativo se hace más hincapié en los contenidos comunicativos en el libro del alumno y se suele profundizar más en lo gramatical en el material complementario.

Vamos a centrarnos en cómo se presenta la gramática en esta unidad. En primer lugar en las dos primeras páginas hay una introducción a los temas a tratar en la secuencia. De esta manera hay un pequeño cuadrito donde se dice que vamos a aprender a «expresar gustos y preferencias» y «hablar de lugares». Se introducen los temas por medio de la imagen y ya aparecen los contenidos gramaticales por medio de un ejercicio de precalentamiento preguntando al estudiante si prefiere ir a Madrid o a Barcelona. Por medio de ejercicios se van introduciendo las formas que vamos a estudiar. Pasamos entonces a la lección número 9 donde se comienza a trabajar el tema de las vacaciones con dos ejercicios comunicativos más dirigidos. En la página siguiente aparecen por fin más claramente los contenidos formales. Hay una actividad en la que se presentan tres anuncios publicitarios de viajes y en un cuadro adjunto se plantea un ejercicio de conversación en pareja en el que pueden expresar preferencias por medio del verbo interesar y los motivos por medio del verbo gustar. Se ejemplifica el uso por medio de una muestra de lengua que los estudiantes pueden seguir de una forma más libre (ver anexo número 1). En la lección número 10 se introduce un nuevo contenido gramatical el de los verbos de localización. El manual Gente presenta pequeños cuadros gramaticales con muestras de lengua que apoyan al estudiante a la hora de realizar los ejercicios, de esta manera encontramos un cuadro de estas características con los contenidos gramaticales a estudiar en la lección entre las páginas 34 y 35.

Se continúa en la lección número 11 con los verbos de interés y en la página 37 se introduce el verbo preferir con un pequeño cuadro similar al de la página anterior con el título Os será útil... Estos cuadros aparecen recurrentemente a lo largo del manual como apoyo gramatical.

Llegados a este punto nos toca analizar cómo se complementa el libro del alumno con el libro de trabajo y resumen gramatical. Éste cuenta con un número interesante de ejercicios que van desde los más comunicativos a otros más tradicionales, así mismo hay ejercicios de auto-evaluación y al final de cada secuencia encontramos un consultorio lingüístico que funciona para sistematizar un poco los contenidos gramaticales estudiados, cosa que es demandada por muchos estudiantes.

En el caso de las lecciones que nos ocupan aparece un buen abanico de ejercicios que trabajan ampliamente los contenidos del libro del alumno. En el consultorio lingüístico tenemos un cuadro donde aparecen los verbos pronominales para expresar gustos e intereses y las expresiones de acuerdo y desacuerdo.

Hay que resaltar que en esta parte del manual no se estudian otros verbos pronominales diferentes como por ejemplo doler, tocar o hacer falta porque la distribución del libro es por conteni-

dos comunicativos o más bien por tareas y por lo tanto los contenidos gramaticales están subordinados a los nocio-funcionales y lo que se plantea en esta unidad es hablar de viajes y expresar gustos y preferencias y por esta razón no se estudian aquí otros verbos que no están relacionados con esos contenidos funcionales y comunicativos.

## 2.2 ANÁLISIS DEL MANUAL PLANET@ E /LE

Un año más tarde que Gente apareció el manual Planet@ E /LE publicado por el grupo editorial Edelsa Didascalia. Ese mismo año apareció una segunda edición aumentada y desde entonces el manual ha conocido varias reimpressiones. Sus autores son Óscar Cerrolaza, Matilde Cerrolaza y Begoña Llovet.

Este Libro tiene cuatro niveles identificados por diferentes colores, así Planet@ 1 es de color azul y corresponde a los niveles iniciales, para los niveles intermedios están Planet@ 2 de color rojo y Planet@ 3 de color verde. Finalmente Planet@ 4 tiene un color anaranjado. Todos los libros van acompañados de material de audio, un libro del profesor con material anexo como transparencias y un libro de referencia gramatical con ejercicios.

En la introducción los autores dicen que el manual toma como base el enfoque comunicativo pero va un poco más allá dando un valor primordial al alumno y al aspecto psicológico y emocional. Según ellos el libro va dirigido a adultos y adolescentes.

El nivel 1 que es el que nos ocupa se extiende gramaticalmente desde los verbos en Presente más usuales como llamarse, tener, vivir, hacer o ser hasta la forma y uso del Pretérito Perfecto.

Cada nivel consta de cinco unidades solamente por lo que su estructura se adecua perfectamente a las necesidades de los cursos intensivos. En nuestra experiencia laboral lo hemos usado como manual base en cursos de estas características. Planet@ integra junto a los contenidos gramaticales y comunicativos una serie de temas transversales y de educación en valores. Por esta causa cada unidad está dedicado a uno de estos temas para fomentar valores como la convivencia en tolerancia, el respeto o la justicia. En este nivel los títulos de los temas son bastante esclarecedores: Todos somos extranjeros (tema 1), Por un hábitat mejor (tema 2), Consumidores conscientes (tema 3), Voluntarios sin fronteras (tema 4) o Mujeres y hombres co-protagonistas del futuro (tema 5)

Dentro de cada tema o unidad encontramos 6 partes, el grueso de la lección se ve en las secciones Órbita 1 y Órbita 2, están diferenciadas por colores y la Órbita 1 es de color verde mientras que la Órbita 2 es de color naranja. Dentro de las mismas hay una subdivisión y en la Órbita 1 encontramos cuatro partes, en la primera titulada 1A se presentan los contenidos que se van a ver en esta parte de la lección que se continúan trabajando en 1B, mientras que en 1C es donde encontramos la parte más sistemática pero también mezclada con la práctica. Es aquí donde radica el peso gramatical de la unidad. Finalmente hay una Práctica global en la que se trabajan en conjunto los contenidos vistos anteriormente. La estructura interna de la Órbita 2 es casi igual con la única diferencia de que aquí hay solo tres partes pues solo tenemos 2A y 2B, correspondiendo la primera a la misma estructura que 1A y 1B y 2B a lo que es 1C en la Órbita 1. Igualmente la sección termina con una Práctica global. A continuación hay una Tarea final donde el estudiante pondrá en práctica todo lo aprendido en las dos partes de la lección. La sección 350 millones introduce contenidos culturales y por último Recuerda (con el corazón y con la cabeza) y En autonomía son dos secciones de repaso y aprendizaje autónomo. Así mismo cada nivel cuenta con un anexo al final del libro del alumno con una versión Mercosur.

Pasamos ahora a analizar el tema donde aparece el verbo gustar que es el 3. Antes de comenzar cada tema hay una introducción en la que por medio de un estímulo visual se intenta poner en contexto de lo que vamos a hablar al grupo. En la parte izquierda aparece un mapa mental donde podemos ver todo lo que vamos a aprender tanto en materia gramatical y funcional, como en vocabulario. A continuación se introduce el tema principal por medio de una actividad de precalentamiento. En este caso el título del tema es El bienestar: consumidores conscientes por lo que el tema gira en torno al consumo y dentro de él se va a introducir la función de expresar gustos y preferencias y los recursos gramaticales necesarios. En esta parte se trabaja el vocabulario de comidas pero hay pequeñas menciones al verbo gustar lo que ya pone en antecedentes al estudiante con lo que se va a encontrar a continuación. En el apartado 1C es donde encontramos por primera vez claramente el verbo gustar y otro. Se introduce por medio de actividades comunicativas pero en una de ellas hay ya una reflexión gramatical (ver anexo número 2), a continuación nos encontramos con un cuadro con la forma del verbo gustar al que siguen más ejercicios co-

municativos. Finalmente en la práctica global los estudiantes tienen que preparar una cena y trabajarán el vocabulario de comidas visto y los verbos para expresar gusto.

En la Órbita 2 continuamos trabajando con el verbo gustar pero ahora lo complementamos con la función de expresar preferencia y se introduce el verbo preferir. La forma de introducirlo es mediante un audio/video de donde los alumnos tendrán que extraer la nueva forma. Luego hay una reflexión gramatical y aparece en un pequeño cuadro la forma del verbo preferir en Presente. Continúa en la página siguiente con una serie de ejercicios comunicativos y finalmente termina esta parte del tema compaginando la práctica de lo aprendido con la introducción de los pronombres de OD. En la Práctica global se trabajan los contenidos vistos en esta segunda parte y en las secciones finales se hace un repaso de contenidos.

En los manuales de este tipo es importante gramaticalmente tener un material complementario donde los alumnos que demandan una sistematización mayor puedan ver cumplidas sus expectativas. Para esto según los autores se publicó el libro de referencia gramatical. En él podemos encontrar pequeñas fichas donde se presenta la gramática de una forma un poco más tradicional con una imagen, que ponga en contexto el uso, y una muestra de lengua y a continuación las formas a estudiar en cuestión. En estas fichas aparecen pequeños cuadros con referencias gramaticales al español de América cuando es necesario. A continuación hay una serie de ejercicios de tipo estructural que sirven para fijar las formas. Al tema que nos ocupa, es decir el verbo gustar y otros verbos pronominales están dedicadas las fichas 21, 22 y 23.

Por último decir que otros verbos pronominales que no expresan gusto o preferencia no aparecen en esta parte del método porque se asocian a otras funciones, al igual que sucede en Gente. Así por ejemplo el verbo doler aparece en el nivel 2 asociado al vocabulario del cuerpo.

### 2.3. ANÁLISIS DEL MANUAL PRISMA

Por último el manual más nuevo de los tres es Prisma de editorial Edinumen publicado en 2002. El método Prisma está realizado por el Equipo Prisma compuesto por 21 personas. El nivel A1 que es el que ocupa nuestro análisis tiene como autores a Isabel Bueso, Raquel Gómez, Carlos Oliva, Isabel Pardo, María Ruiz de Gauna y Ruth Vázquez con Raquel Gómez como coordinadora.

Prisma es un manual realizado según el Marco de Referencia europeo de las lenguas y el Plan Curricular del Instituto Cervantes por lo que está dividido en seis niveles. Así el nivel Prisma Comienza es de nivel A1, el nivel A2 es Prisma Continúa, Prisma Progresa (B1), Prisma Avanza (B2), Prisma Consolida(C1) y Prisma Perfecciona(C2). De estos aún quedan por publicarse los niveles C1 y C2. Al igual que Planet@ los niveles están diferenciados en colores claramente identificables, A1 (azul), A2(verde), B1(naranja), B2 (violeta), C1 (rojo) y C2 (marrón).

En la introducción los autores aseguran que Prisma es un método ecléctico pues aúna procedimientos comunicativos con otros más sistemáticos pero siempre desde una perspectiva comunicativa.

Cada nivel está compuesto por el libro del alumno, el libro del profesor, un CD de audios y un libro de ejercicios complementario. En el libro del profesor podemos encontrar fichas fotocopia-bles y material para transparencias.

Los contenidos gramaticales de Prisma Comienza comienzan con algunos presentes de verbos muy usuales como ser, tener, llamarse o trabajar y llega hasta el Pretérito Perfecto y el Imperativo afirmativo.

La estructura del libro es de doce unidades más dos de repaso lo que según los autores corresponde a unas 80 horas lectivas. Después de las cinco primeras unidades hay una revisión y otra también después de la unidad 10.

Prisma no presenta una distribución homogénea de forma que cada unidad puede contener diferente número de partes.

Centrándonos en el nivel A1 que es el que ocupa nuestro interés y en la presentación del verbo gustar y otros verbos pronominales estos contenidos los encontramos en la unidad 6 que encontramos subdividida en seis partes. En la primera página aparece un referente visual, en este caso es una fotografía de un grupo musical lo que nos puede poner en relación con la función de expresar gustos. A continuación se detallan los contenidos que vamos a estudiar divididos en funciones comunicativas (expresar gustos y preferencias, expresar acuerdo y desacuerdo y pedir algo en un restaurante o un bar), funciones gramaticales (verbos tipo gustar, encantar, verbo doler, pronombres de objeto indirecto, adverbios como también/ tampoco) y contenidos léxicos (ocio y tiempo libre, comidas y alimentos, partes del cuerpo y vocabulario médico).

La primera parte titulada Ocio y tiempo libre nos introduce el tema de conversación por medio de un ejercicio de precalentamiento donde se pregunta al alumno sobre actividades de ocio que conoce. A continuación con un texto se introducen las formas y se extraen a través de un sencillo ejercicio. Directamente se presentan las formas de los verbos gustar y encantar. Se aclara que no son los únicos verbos con esas características especiales ya que hay otros como importar, doler, parecer, quedar bien/mal (algo a alguien) o pasar (algo a alguien) que también se pueden construir de la misma forma (ver anexo número 3). A continuación se presenta la función de estar de acuerdo/ en desacuerdo con unos iconos. Después se combinan los ejercicios más comunicativos con otros más dirigidos.

En la segunda parte titulada Para gustos, los colores se continúa trabajando con estas funciones con ejercicios más dirigidos a otros más libres.

La tercera parte Las comidas de España abandona un poco el tema de gustos y preferencias y se centra más en el vocabulario de la comida e insinúa contenidos culturales. En la cuarta parte titulada Repetimos volvemos a encontrar ejercicios donde podemos practicar los verbos para expresar gusto. Por último en la parte quinta se introduce el vocabulario del cuerpo, para en la sexta trabajar con el verbo doler gracias a una serie de ejercicios de diversa índole. Por último en cada tema hay una pequeña auto-evaluación que funciona como una reflexión sobre la forma en que podemos estudiar los contenidos vistos.

En el libro del profesor contamos con transparencias donde se resume la gramática de forma sistemática.

### 3. COMO CONCLUSIÓN

Para finalizar esta comunicación vamos a sacar algunas conclusiones de este estudio y de nuestra propia experiencia con estos manuales. En primer lugar decir que hay un planteamiento un poco diferente entre el último manual y los dos anteriores. Prisma es un libro que presenta la gramática de forma más sistemática que Gente y Planet@.

Así mismo al ser Prisma un libro realizado conforme al Marco Europeo de Referencia sus contenidos están distribuidos de forma diferente que a los otros dos y se da más importancia a la gramática –aún siendo un libro con un planteamiento comunicativo– que en los manuales de Difusión y Edelsa. La presentación de los contenidos por funciones o por tareas hace que a veces la gramática se presente de una forma un poco más dispersa de lo habitual y por ejemplo en algunos de estos libros vemos los verbos en Presente a lo largo de varias lecciones a medida que se van presentando las funciones.

Además tenemos que tener en cuenta que Gente y Prisma son dos libros para utilizar en cursos más largos y Planet@ se amolda mejor a cursos intensivos y cortos.

A veces para algunos estudiantes es complicado estudiar la gramática de forma tan comunicativa y necesitan también un referente donde ordenar sus conocimientos es por eso que es muy necesario el material complementario en el que se apoyan estos manuales y que sirve para fijar los conocimientos aprendidos y ordenarlos mentalmente.

Al utilizar uno de estos libros tenemos que tener en cuenta que la disposición de los contenidos siempre estarán presentados de una manera diferente a lo acostumbrado y siempre ligados a un contenido comunicativo porque lo importante es comunicar y no aprender una gramática.

Esperamos que este modesto trabajo haya ayudado a los profesores que, como nosotros anteriormente, se enfrenten por primera vez a la tarea de utilizar un manual de estas características.

### BIBLIOGRAFIA

- Cerrolaza, M., Óscar Cerrolaza y Begoña Llovet (1999): Planet@ E/LE, Edelsa Grupo Didascalía, Madrid.
- Equipo Prisma (2002): Prisma. Método de Español para Extranjeros, Edinumen, Madrid.
- Martín Peris, E. y Neus Sans Baulenas (1997): Gente. Curso comunicativo basado en el enfoque por tareas, Difusión, Barcelona.
- Martinell Gifré, E. y Mar Cruz Piñol (1998): Cuestiones del español como lengua extranjera, Edicions de la Universitat de Barcelona, Barcelona.
- Matte Bon, F.,(1996): Gramática comunicativa del español, Difusión, Barcelona.

ANEXO NÚMERO 1

9

gente de vacaciones

3 Se busca compañero de viaje

Contexto

**¿ERES  
ADVENTURERO?  
¿TE INTERESA  
LATINOAMÉRICA?**

¡Tenemos dos planes increíbles para un viaje a Nicaragua y Guatemala.  
AVISM - JELP  
Intermedios.  
Número al 4620900.

El... y...  
...  
...  
...

**¿Te interesan:  
la historia,  
la cultura,  
las costumbres  
de otros pueblos?**

Para libre en viaje  
organizado a Andalucía.  
Visita Alá y visita a Sevilla.  
Viaje en autocar a Granada  
y Córdoba.  
Visita con guía a todos  
los monumentos.  
Muy barato.  
¡Llámanos al 4867100.

**Actividades**

A ¿Te interesa alguno de estos asuntos?  
Vas a hablar con tu compañero. Pero antes tienes  
que prepararte. Elige alguno de estas frases para  
poder expresar tus preferencias y explicar las  
razones:

Preferencias:

- A mí me interesa...
- el viaje a Latinoamérica.
- el apartamento en Ovación.
- el viaje a Andalucía.

Me gusta:

- la aventura.
- conocer otras culturas.

No gustan:

- los viajes organizados.
- las vacaciones tranquilas.

Quiero:

- visitar Centroamérica.
- conocer Andalucía.

B Ahora puedes hablar con tus compañeros:

- A mí me interesa el apartamento en Ovación.
- Me gustan las vacaciones tranquilas.
- Me gusta ir en autocar al viaje a  
Centroamérica porque quiero  
conocer Hispania.

**SOL, MAR Y  
TRANQUILIDAD**

Decision - apartamento  
muy barato en Tenerife.  
1-15 de agosto.  
Para 3 personas.  
Muy cerca de la playa.  
Viajes Solimar  
Tel. 4107034

ANEXO NÚMERO 2



# órbita

1943 EL INIETAR

## Gramática activa

**1c**

**1** Ordena estas frases de más a menos.

Frases	1	2	3	4	5	6	7
1. Llegó.							
2. Llegó.							
3. Llegó.							
4. Llegó.							
5. Llegó.							
6. Llegó.							
7. Llegó.							

**2** Ordena las frases en un grupo de amigos.

1. Llegó.

2. Llegó.

3. Llegó.

4. Llegó.

5. Llegó.

6. Llegó.

7. Llegó.



*¿Qué orden se debe utilizar para hablar de las frases en un grupo de amigos?*

**3** Completa con la forma correcta de la palabra "estar" (estar, estás, estoy, etc.).

ESTAR	ESTÁS
1. El estado de un sistema es...	2. El estado de un sistema es...
3. El estado de un sistema es...	4. El estado de un sistema es...
5. El estado de un sistema es...	6. El estado de un sistema es...

11073 1 42



